Задание 5\_2 Качество машинного перевода

**1 Русский - Английский**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Оригинал | Google Translate | Яндекс Переводчик | DeepL | Reverso |
| Вам необходимо выбрать текст на языке оригинала и произвести передов с помощью различных сервисов на указанный в задании язык. Результаты перевода заполняем в таблицу (для каждого пункта своя таблица). | You need to select the text in the original language and translate it using various services into the language specified in the task. We fill in the translation results in a table (each item has its own table). | You need to select the text in the original language and translate it using various services into the language specified in the task. We fill in the translation results in a table (each item has its own table). | You need to select the text in the original language and translate it using various services into the language specified in the task. The results of the translation are filled in the table (each item has its own table). | You need to select the text in the original language and translate it using various services into the language specified in the task. The results of the translation are filled in the table (each item has its own table). |

**2 Английский - Русский**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Оригинал | Google Translate | Яндекс Переводчик | DeepL | Reverso |
| He was the eldest son and heir of John of Bohemia, King of Bohemia and Count of Luxembourg, who died at the Battle of Crécy on 26 August 1346. His mother, Elizabeth, Queen of Bohemia, was the sister of Wenceslaus III, King of Bohemia and Poland, the last of the male Přemyslid rulers of Bohemia. Charles inherited the County of Luxembourg from his father and was elected king of the Kingdom of Bohemia. On 2 September 1347, Charles was crowned King of Bohemia. | Он был старшим сыном и наследником Иоанна Богемского, короля Богемии и графа Люксембурга, который погиб в битве при Креси 26 августа 1346 года. Его мать, Елизавета, королева Богемии, была сестрой Вацлава III, короля Богемия и Польша, последний из мужчин Пршемысловичей, правителей Богемии. Карл унаследовал графство Люксембург от своего отца и был избран королем Королевства Богемии. 2 сентября 1347 года Карл был коронован королем Богемии. | Он был старшим сыном и наследником Иоанна Богемского, короля Богемии и графа Люксембурга, который погиб в битве при Креси 26 августа 1346 года. Его мать, Елизавета, королева Богемии, была сестрой Вацлава III, короля Богемии и Польши, последнего из мужчин-премысловатых правителей Богемии. Карл унаследовал графство Люксембург от своего отца и был избран королем королевства Богемия. 2 сентября 1347 года Карл был коронован королем Богемии. | Он был старшим сыном и наследником Иоанна Богемского, короля Чехии и графа Люксембурга, который погиб в битве при Креси 26 августа 1346 года. Его мать, Елизавета, королева Богемии, была сестрой Вацлава III, короля Богемии и Польши, последнего из мужчин Пржемысловичей, правивших в Богемии. Карл унаследовал от своего отца графство Люксембург и был избран королем Чешского королевства. 2 сентября 1347 года Карл был коронован как король Богемии. | Он был старшим сыном и наследником Иоанна Богемского, короля Богемии и графа Люксембурга, который умер в битве при Креси 26 августа 1346 года. Его мать, Елизавета, королева Богемии, была сестрой Вацлава III, короля Богемии и Польши, последнего из мужчин правителей Богемии. Карл унаследовал Люксембург от своего отца и был избран королём Королевства Богемия. 2 сентября 1347 года Карл был коронован королём Богемии. |

**3 Чешский - Русский**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Оригинал | Google Translate | Яндекс Переводчик | DeepL | Reverso |
| Jan Hus (kolem roku 1370 pravděpodobně Husinec – 6. července 1415 Kostnice) byl římskokatolický kněz, český středověký náboženský myslitel, vysokoškolský pedagog, reformátor a kazatel. | Ян Гус (вероятно, Гусинец около 1370 г. - 6 июля 1415 г., Констанция) был римско-католическим священником, чешским средневековым религиозным мыслителем, университетским учителем, реформатором и проповедником. | Ян Гус (около 1370, вероятно, Гусинец-6. июль 1415) - римско-католический священник, чешский средневековый религиозный мыслитель, университетский педагог, реформатор и проповедник. | Ян Гус (около 1370 года, вероятно, Гусинец - 6 июля 1415 года Костнице) был римско-католическим священником, чешским средневековым религиозным мыслителем, университетским преподавателем, реформатором и проповедником. | Ян Гус (около 1370 года, вероятно, Гусинец - 6 июля 1415 года, церковь) - католический священник, чешский средневековый религиозный мыслитель, преподаватель университета, реформатор и проповедник. |

**Вывод:** объективно говоря нет большой разницы между точностью перевода, кроме одной ошибки Яндекс Переводчика – «6. července» переводится как «шестого июля / 6 июля».